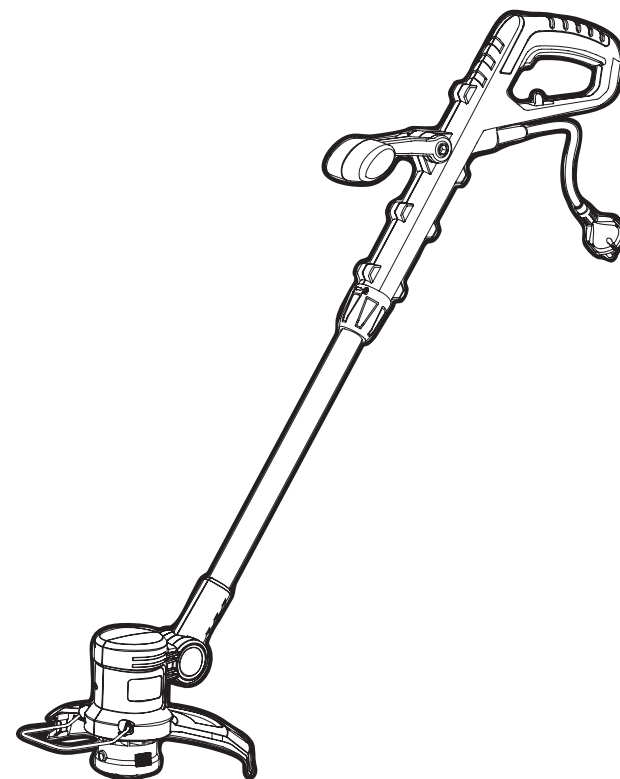


# Триммер электрический GT-450T (ID 0223)

Инструкция  
по эксплуатации

Артикул 3 16 01 008



\* подробные условия гарантии  
см. на стр. 2 и в разделе «Гарантия изготовителя»

**КРАТОН**

### Уважаемый покупатель!

Благодарим за доверие, которое Вы оказали, выбрав триммер электрический GT-450T (ID 0223), далее в тексте «триммер». Перед первым использованием триммера внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации! В данной инструкции Вы найдете все указания, выполнение которых обеспечит безопасную эксплуатацию и длительный срок службы триммера.

Все дополнительные обязательные сведения о данном триммере размещены в приложении А (вкладыш в инструкцию по эксплуатации). При возникновении любых вопросов, касающихся продукции зарегистрированной торговой марки **Кратон**, Вы можете разместить их на странице Форума сайта «[www.kraton.ru](http://www.kraton.ru)».



**Уважаемый покупатель! Приобретая триммер, проверьте его работоспособность и комплектность!**

## Общая гарантия\*



**ВНИМАНИЕ!** Общая гарантия состоит из стандартной и дополнительной гарантии. Условия предоставления общей гарантии указаны в гарантийном талоне.

Стандартная гарантия – это гарантия на товар, которая предоставляется клиенту без дополнительных условий.

Дополнительная гарантия – это гарантия, которая предоставляется клиенту на товар при условии регистрации товара на сайте [www.kraton.ru](http://www.kraton.ru) в течение 30 дней с даты покупки.

Получить дополнительную гарантию Вы можете на сайте Кратон, зарегистрировав товар на странице по адресу:

[http://service.kraton.ru/product\\_registration/](http://service.kraton.ru/product_registration/)

То же самое можно сделать при помощи мобильного телефона, сканируя QR-код, Вы попадете на страницу регистрации товара.

## Содержание

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| Основные технические данные.....                                    | 4  |
| Комплектность.....                                                  | 5  |
| Назначение и общие указания.....                                    | 5  |
| Графические символы безопасности.....                               | 6  |
| Предупреждение для пользователя.....                                | 8  |
| Электрическая безопасность и подключение триммера.....              | 8  |
| Правила безопасности.....                                           | 11 |
| Устройство триммера.....                                            | 17 |
| Подготовка к работе.....                                            | 20 |
| Работа с триммером.....                                             | 24 |
| Техническое обслуживание.....                                       | 27 |
| Транспортирование и правила хранения.....                           | 28 |
| Утилизация.....                                                     | 29 |
| Неисправности и методы их устранения.....                           | 30 |
| Сведения о действиях при обнаружении неисправности.....             | 31 |
| Гарантия изготовителя.....                                          | 32 |
| Гарантийное свидетельство.....                                      | 33 |
| Приложение А — вкладыш в инструкцию по эксплуатации<br>(1 лист, А5) |    |
| Приложение Б — схема сборки (2 листа, А4)                           |    |

# Основные технические данные

Основные технические данные триммера приведены в таблице 1.

Таблица 1 «Основные технические данные»

| Наименование параметра                                                                | Значение параметра                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Наименование, тип, модель                                                             | триммер электрический GT-450T        |
| Модификация                                                                           | ID 0223                              |
| Напряжение электрической питающей сети                                                | 220 В ± 10 %                         |
| Частота тока                                                                          | 50 Гц                                |
| Род тока                                                                              | переменный, однофазный               |
| Номинальная мощность                                                                  | 450 Вт                               |
| Степень защиты от попадания твердых частиц и влаги, обеспечиваемая защитной оболочкой | IP20                                 |
| Класс защиты от поражения электрическим током                                         | низковольтное оборудование II класса |
| Тип электродвигателя                                                                  | коллекторный                         |
| Тип штанги                                                                            | телескопическая                      |
| Расположение электродвигателя                                                         | нижнее, регулируемое                 |
| Частота вращения режущей головки на холостом ходу                                     | 12000 мин <sup>-1</sup>              |
| Диаметр режущего корда (лески)                                                        | Ø 1,2 мм                             |
| Ширина обработки                                                                      | 250 мм                               |
| Уровень звукового давления (шума)                                                     | 96 дБ                                |
| Полное среднеквадратичное значение скорректированного виброускорения                  | 4,8 м / с <sup>2</sup>               |
| Габаритные размеры (Д × Ш × В)                                                        | 930 × 105 × 640 мм                   |
| Масса                                                                                 | 1,5 кг                               |
| Срок службы                                                                           | 5 лет                                |

## Гарантийное свидетельство

### КРАТОН

Наименование \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_

Артикул \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Наименование  
торгующей  
организации \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Фамилия и  
подпись про-  
давца \_\_\_\_\_

М. П.

**Срок гарантии — 24 месяца + 36 месяцев при условии регистрации на сайте kraton.ru**

**ВНИМАНИЕ!** Гарантийное свидетельство действительно при наличии даты продажи, подписи продавца и печати торгующей организации. На каждое изделие выписывается отдельное гарантийное свидетельство. В связи с удаленностью производителя от покупателя срок гарантийного ремонта не превышает 45 дней с даты обращения в авторизованный сервисный центр.

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен и согласен, паспорт изделия на русском языке получен, исправность и комплектность проверены в моем присутствии. Претензий не имею.

Наименование  
предприятия  
покупателя \_\_\_\_\_

Фамилия,  
имя, отчество  
покупателя \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Гарантийный случай №3

Наименование \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_

Артикул \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Дата приемки \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Фамилия клиента \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

М. П.  
сервисного центра  
**КРАТОН**

### Гарантийный случай №2

Наименование \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_

Артикул \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Дата приемки \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Фамилия клиента \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

М. П.  
сервисного центра  
**КРАТОН**

### Гарантийный случай №1

Наименование \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_

Артикул \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Дата приемки \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Фамилия клиента \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

М. П.  
сервисного центра  
**КРАТОН**

## Гарантия изготовителя

Производитель гарантирует надежность работы изделия при условии соблюдения всех требований указанных в настоящей инструкции по эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 24 месяца со дня продажи розничной сетью. При условии регистрации товара на сайте [www.kraton.ru](http://www.kraton.ru) в течение 30 дней с даты покупки, производитель предоставляет дополнительную гарантию на срок до 36 месяцев. В течение гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, явившимся следствием производственных дефектов.

Гарантийный ремонт изделия производится только при наличии правильно оформленного гарантийного свидетельства (наименование изделия, модель, заводской номер, наименование торгующей организации, дата продажи, печать и подпись) и товарного чека.

## Гарантия производителя не распространяется:

- отсутствие, повреждение, изменение серийного номера изделия или в гарантийном свидетельстве;
- повреждения вызванные действием агрессивных сред, высоких температур или иных внешних факторов дождь, снег, повышенная влажность и др., коррозия металлических частей;
- на случаи утраты или внесения исправлений в текст гарантийного свидетельства;
- на инструменты с истекшим сроком гарантии;
- на случаи обслуживания вне гарантийной мастерской, попытки самостоятельно устранить дефект или монтажа не предназначенных деталей, самостоятельного вскрытия инструмента (поврежденные шлицы винтов, пломбы, защитные наклейки и т. д.);
- на случаи использования бытового изделия в производственных или иных целях, связанных с извлечением прибыли;
- на случаи, если у изделия забиты вентиляционные каналы пылью и стружкой;
- на случаи, если изделие вышло из строя при перегрузе и заклинивании (одновременный выход из строя ротора и статора, обеих обмоток статора);
- на случаи сильного загрязнения инструмента как внешнего, так и внутреннего;
- на случаи механического повреждения корпуса (сколы, трещины) и повреждений, вызванных воздействием агрессивных сред, высоких температур, высокой влажности;
- на случаи механического повреждения сетевого шнура или штепселя;
- на случаи, когда инструмент эксплуатировался с нарушением инструкции по эксплуатации;
- на дефекты, которые являются результатом естественного износа;
- на быстроизнашивающиеся части (стартер, угольные щетки, зубчатые ремни и колеса, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, втулки, стволы и т. п.), сменные принадлежности (аккумулятор, топливные или воздушные фильтры, свечи зажигания, пилки, ножи, элементы их крепления, патроны, подошвы, цанги, сверла, буры, шины, цепи, звездочки и т. п.);
- на инструмент с частично либо полностью удаленным заводским номером, а также на случаи несоответствия данных на электроинструменте данным в гарантийном свидетельстве.

Техническое обслуживание, проведение регламентных работ, регулировок, настроек, указанных в инструкции по эксплуатации, диагностика не относятся к гарантийным обязательствам и оплачиваются согласно действующим расценкам сервисного центра. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть выявлена при продаже. Претензии от третьих лиц не принимаются.



Сканируйте QR-код мобильным телефоном для регистрации товара на странице сайта [kraton.ru](http://kraton.ru) ([clck.ru/JjtcF](http://clck.ru/JjtcF)).

## Комплектность

Комплектность триммера приведена в таблице 2.

Таблица 2 «Комплектность триммера»

| Наименование                  | Количество |
|-------------------------------|------------|
| Триммер                       | 1 шт.      |
| Рукоятка дополнительная       | 1 шт.      |
| Рамка ограничительная         | 1 шт.      |
| Кожух защитный                | 1 шт.      |
| Винт                          | 1 шт.      |
| Инструкция по эксплуатации    | 1 экз.     |
| Коробка картонная упаковочная | 1 шт.      |

**Примечание:** головка режущая закреплена на шпинделе силового блока триммера.

## Назначение и общие указания



• Триммер относится к типу оборудования с электроприводом и используется для ухода за травяными газонами. Триммер предназначен для стрижки и выравнивания травяных газонов.

• **ВНИМАНИЕ!** Данная модель триммера предназначена для использования в бытовых целях. По истечении 45 минут непрерывной работы триммер необходимо выключить. К дальнейшему использованию триммера можно приступить через 15 минут.

• Триммер предназначен для эксплуатации в следующих условиях:

- температура окружающей среды от +10 °С до +40 °С;
- относительная влажность воздуха до 80 % при температуре +25 °С.

• Изготовитель (продавец) оставляет за собой право изменять комплектность товара без изменения его потребительских





свойств, основных технических характеристик и цены товара исходя из коммерческой целесообразности.

- Триммер не предназначен для использования во взрывоопасной и пожароопасной окружающей среде.
- В связи с постоянным техническим совершенствованием конструкции триммера возможны некоторые отличия между приобретенным Вами изделием и сведениями, приведенными в настоящей инструкции по эксплуатации, не влияющие на его основные технические параметры и эксплуатационную надежность.

## Графические символы безопасности

**ВНИМАНИЕ!** Прочитайте и запомните разделы инструкции, где Вы встретите приведенные ниже графические символы. Данные разделы инструкции информируют Вас о действиях, которые Вы обязаны выполнить для обеспечения Вашей личной безопасности и находящихся рядом людей, а также о мерах, необходимых для надежной и долговечной эксплуатации триммера.



**Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации перед использованием триммера**



**ВНИМАНИЕ! Триммер опасен! Неправильное обращение с ним может привести к серьезным травмам! Опасность повреждения триммера в случае несоблюдения данного указания**



**Двойная изоляция токоведущих частей**



## Сведения о действиях при обнаружении неисправности



**Сведения о действиях, которые необходимо предпринять при обнаружении неисправности триммера**

- При возникновении неисправностей в работе триммера выполните действия указанные в таблице 4 «Неисправности и методы их устранения».
- При обнаружении других неисправностей пользователю (владельцу) триммера необходимо обратиться в сервисный центр.
- **Уважаемый покупатель!** Актуальный список адресов сервисных центров, обслуживающих изделия торговой марки Кратон, находится на сайте компании «[www.kraton.ru](http://www.kraton.ru)».



## Неисправности и методы их устранения

Таблица 4 «Неисправности и методы их устранения»

| Неисправность                     | Возможная причина                                                          | Способ устранения                                                                                                                                         |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Триммер работает с отключениями   | Повреждена электропроводка триммера                                        | Обратитесь в сервисный центр                                                                                                                              |
| Триммер работает с перегрузкой    | Слишком высокая трава                                                      | Скашивайте траву поэтапно                                                                                                                                 |
| Триммер не скашивает траву        | Режущий корд слишком короток или оборван                                   | Отрегулируйте длину режущего корда                                                                                                                        |
| Режущий корд не подается          | Режущий корд закончился или спутался                                       | Намотайте новый режущий корд на катушку или замените ее                                                                                                   |
| Режущий корд постоянно обрывается | Режущий корд на катушке спутался.<br>Триммер эксплуатируется с нарушениями | Перемотайте катушку.<br>Косите концом режущего корда, избегайте камней, стен и прочих твердых предметов.<br>Своевременно регулируйте длину режущего корда |



Не подвергайте триммер воздействию дождя или влаги



Опасность поражения электрическим током



При работе с триммером надевайте специальные защитные очки и противошумные наушники



При работе с триммером надевайте прочную нескользящую обувь



При работе с триммером надевайте защитные перчатки



Присутствие посторонних лиц допускается на расстоянии не менее чем 15 м от триммера



Опасность травмирования отлетающими от режущего корда инородными объектами



Триммер и его упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию)



Беречь от загрязнений окружающую среду. Не сорить, поддерживать чистоту. Упаковку и упаковочные материалы триммера следует сдавать для переработки

## Предупреждение для пользователя



**ВНИМАНИЕ!** Не разрешается вносить какие-либо изменения в конструкцию триммера без разрешения производителя. Неавторизованное изменение конструкции триммера и использование неоригинальных запасных частей может привести к поломке изделия, травме пользователя или других лиц. Не начинайте использование триммера до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь с изложенными в данной инструкции рекомендациями и не изучите его устройство, применение, настройку, ограничения и возможные опасности.



## Электрическая безопасность и подключение триммера



Триммер был разработан для работы только при одном питающем электрическом напряжении. Перед работой убедитесь, что напряжение источника электропитания соответствует техническим характеристикам триммера.

### Общие указания

- При использовании триммера во влажных местах электропитание должно подаваться через специальное устройство-прерыватель (номинальный ток срабатывания 30 мА), отключающее его при утечке тока. Электрический удлинительный кабель должен быть пригоден для эксплуатации на открытом воздухе.



## Утилизация



Триммер и его упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Нельзя сорить, и следует поддерживать чистоту при использовании триммера. Упаковку и упаковочные материалы триммера следует сдавать для переработки.

- Данный триммер изготовлен из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду при прекращении использования триммера (истечении срока службы) и его непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в централизованные приемные пункты по сбору механического оборудования, металлолома и пластмасс.

- Утилизация триммера и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке.

- Упаковку триммера следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами на территории страны использования данного оборудования.



### Защита окружающей среды

- Настоящая инструкция по эксплуатации изготовлена из макулатуры по бесхлорной технологии, что позволяет в некоторой степени сохранять деревья, используемые для изготовления бумаги.



# Транспортирование и правила хранения



## Транспортирование

- Триммер упакован в соответствии с требованиями действующей нормативной и технической документации на его изготовление и поставку. Упакованный триммер транспортируется авиационным, железнодорожным, морским, речным и автомобильным транспортом.
- Погрузку, раскрепление упакованных триммеров и их последующее транспортирование выполняют в соответствии с действующими техническими условиями и правилами перевозки грузов на используемом виде транспорта.



## Правила хранения

- Перед постановкой на хранение тщательно очистите все узлы триммера.
- Упакуйте триммер в чехол. Чехол рекомендуется самостоятельно изготовить из плотной ткани. Не используйте полиэтиленовый мешок, так как он препятствует воздухообмену и приводит к конденсации влаги, вследствие чего металлические детали триммера могут подвергнуться коррозии.
- Хранить триммер следует в закрытом вентилируемом помещении при отсутствии воздействия климатических факторов (атмосферные осадки, повышенная влажность и запыленность воздуха) при температуре воздуха не ниже плюс 5 °C и не выше плюс 40 °C с относительной влажностью воздуха не выше 80 %.



- Электрооборудование триммера имеет двойную изоляцию, что допускает его подключение к электрической питающей сети без заземляющего провода и исключает возможность поражения пользователя электрическим током при повреждении основной изоляции.
- Для защиты электрооборудования триммера и электропроводки от перегрузок на электрическом распределительном щите подключения линии сетевой электрической розетки необходимо применять плавкие предохранители или автоматические выключатели на 20 А.
- Электрооборудование триммера предназначено для работы от сети переменного однофазного тока напряжением 220 В и частотой 50 Гц.
- Нельзя использовать триммер при повреждении кабеля электропитания и переделывать его вилку. Запрещается изменять длину кабеля электропитания. Для замены поврежденного кабеля электропитания воспользуйтесь услугами сервисного центра.
- Колебания напряжения сети в пределах  $\pm 10\%$  относительно номинального значения не влияют на нормальную работу электродвигателя триммера. При повышенных нагрузках необходимо обеспечить отсутствие колебаний напряжения в электрической сети.

## Удлинительный электрический кабель

- Для работы с триммером необходимо использовать удлинительный кабель, соответствующий его номинальной мощности (см. раздел «Основные технические данные»).
- При использовании катушки с кабелем обязательно полностью разматывайте (вытяните) электрический удлинительный кабель.
- При значительной длине удлинительного электрического кабеля и малом поперечном сечении подводящих проводов, происходит дополнительное падение напряжения, которое может привести к неустойчивой работе электродвигателя триммера.
- Приведенные в таблице 3 «Длина электрического кабеля и размеры поперечного сечения проводов в зависимости от потребляемого тока» данные относятся к расстоянию между электрическим распределительным щитом, к которому подсоединен триммер, и его вилкой кабеля электропитания. Удлинительный провод должен иметь на одном конце вилку, а на другом — розетку, совместимую с электрической вилкой Вашей триммера.

Таблица 3 «Длина электрического кабеля и размеры поперечного сечения проводов в зависимости от потребляемого тока»

| Сечение (мм <sup>2</sup> )    |                      | Номинальный ток кабеля (А) |    |    |    |    |    |
|-------------------------------|----------------------|----------------------------|----|----|----|----|----|
| 0,75                          |                      | 6                          |    |    |    |    |    |
| 1,00                          |                      | 10                         |    |    |    |    |    |
| 1,50                          |                      | 15                         |    |    |    |    |    |
| 2,50                          |                      | 20                         |    |    |    |    |    |
| 4,00                          |                      | 25                         |    |    |    |    |    |
|                               |                      | Длина кабеля (м)           |    |    |    |    |    |
|                               |                      | 7,5                        | 15 | 25 | 30 | 45 | 60 |
| Напряжение электропитания (В) | Потребляемый ток (А) | Номинальный ток кабеля (А) |    |    |    |    |    |
| 220                           | 0–2,0                | 6                          | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
|                               | 2,1–3,4              | 6                          | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
|                               | 3,5–5,0              | 6                          | 6  | 6  | 6  | 10 | 15 |
|                               | 5,1–7,0              | 10                         | 10 | 10 | 10 | 15 | 15 |
|                               | 7,1–12,0             | 15                         | 15 | 15 | 15 | 20 | 20 |
|                               | 12,1–20,0            | 20                         | 20 | 20 | 20 | 25 | —  |



## Техническое обслуживание

**ВНИМАНИЕ!** При выполнении любых операций по техническому обслуживанию выключите триммер с помощью выключателя и отсоедините вилку кабеля электропитания от розетки удлинительного электрического кабеля. Отсоедините вилку удлинительного электрического кабеля от розетки электросети.

### Общие указания

- Регулярная очистка и содержание триммера в чистоте гарантирует его оптимальную производительность и долгий срок службы.
- После каждого использования триммера снимите и очистите от травы и земли:
  - режущую головку,
  - защитный кожух и силовой блок;
  - рукоятки триммера.
- После каждого использования триммера очистите вентиляционные прорези в силовом блоке от травы и грязи.
- После каждого использования следует протирать триммер слегка влажной тряпкой. Не применяйте растворители для очистки и протирки, так как они могут повредить пластмассовые детали и вывести триммер из строя.



- Скашивание высокой травы следует производить ступенчато, сверху вниз. В противном случае стебли травянистых растений будут наматываться на режущую головку, что приведет к перегреву электродвигателя и возможным повреждениям триммера. При выполнении операции скашивания удерживайте триммер под небольшим углом наклона относительно земли.

- Данной моделью триммера можно производить также прорезание кромок и прополку. Прорезание кромок — это подрезка травы, склонившейся над кромкой пешеходной дорожки. Прополка — это устранение поверхностной растительности почвы. При выполнении операций прорезания кромок и прополки удерживайте триммер под более крутым углом наклона, чем при скашивании.

- **ПОМНИТЕ!** Советы по углам наклона и способам работы с триммером, приведенные выше, носят рекомендательный характер. Оптимальные углы наклона триммера и последовательность резки определяются пользователем индивидуально с учетом высоты и густоты роста, а также толщины стебля травянистых растений.

- При работе с триммером обходите большие камни, столбы, заборы, металлические сетки и другие объекты — эти препятствия могут повредить режущий корд при соприкосновении.

- При работе удерживайте и перемещайте триммер так, чтобы скошенная трава, мелкие камни и грязь летели в сторону от Вас и учитывайте их возможный рикошет от имеющихся препятствий.

- Не допускайте соприкосновения режущего корда с деревьями и кустами — это неминуемо приведет к повреждению их коры и порче зеленых насаждений.

- Относитесь бережно к природе! При работе с триммером берегите естественные природные объекты, такие как: муравейники, норы животных, гнезда птиц. Не пытайтесь повредить естественные природные объекты режущими элементами триммера.

- По окончании работы отключите триммер от электросети.

## Правила безопасности



**Для безопасного использования данного триммера перед началом работы пользователь обязан ознакомиться с инструкцией по эксплуатации и понять ее. Режущие элементы триммера способны причинить серьезные травмы человеку и животным. Соблюдение правил безопасности при эксплуатации триммера является необходимым условием безопасной работы. Бережно храните данную инструкцию для дальнейшего использования.**

### Общие указания

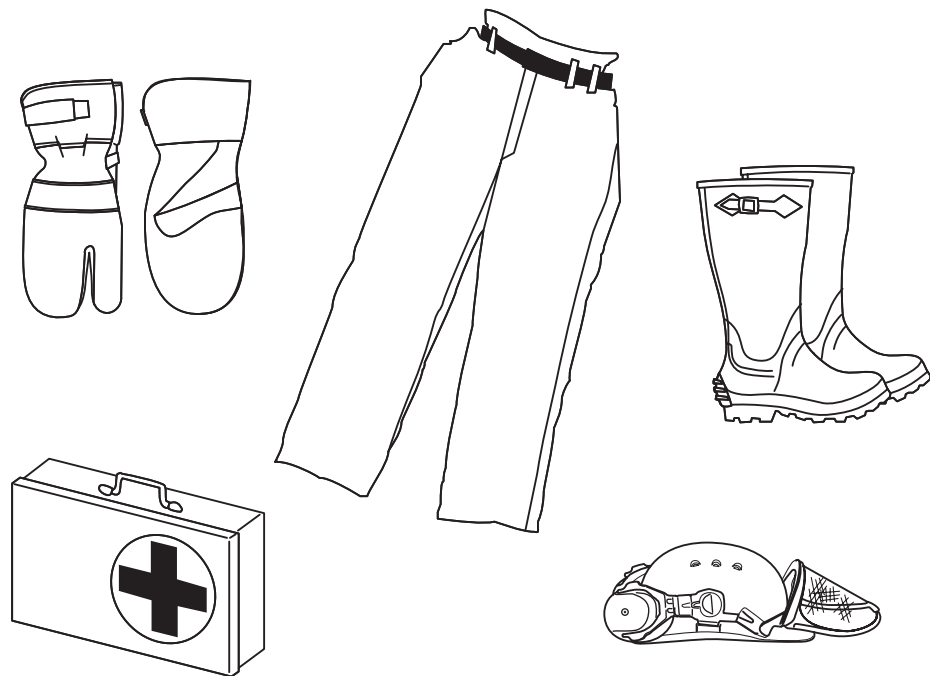
- **ВНИМАНИЕ!** Оператор, производящий наладку, техническое обслуживание и эксплуатацию триммера должен иметь квалификацию соответствующую выполняемой работе.

- К самостоятельной эксплуатации и обслуживанию триммера допускаются лица не моложе 18 лет (далее в тексте «оператор»), прошедшие медицинский осмотр и годные по состоянию здоровья для обслуживания сложного технического оборудования. Оператор должен знать и применять безопасные методы эксплуатации триммера.

- Триммер выполнен в соответствии с современным уровнем техники, действующими нормами по технике безопасности и отличается надежностью в эксплуатации. Это не исключает, однако, опасности для оператора и посторонних лиц, а также нанесения материального ущерба в случае неквалифицированной эксплуатации и использования не по назначению.

### Перед началом эксплуатации триммера

- Перед вводом триммера в эксплуатацию внимательно прочтите данную инструкцию, ознакомьтесь с правилами безопасности и убедитесь, что Вы понимаете содержание прочитанного и способны следовать всем указаниям. Очень важно знать и пом-



**Рисунок 1** — Защитная одежда и рукавицы, специальная обувь, защитный шлем с очками, необходимы для безопасной работы с триммером. Переносная медицинская аптечка поможет оказать Вам первую помощь при порезах и травмах.

нить о правилах быстрой остановки триммера и методах работы с органами его управления.

- Никогда не доверяйте детям управление триммером. Доверяйте обращение с триммером пользователям, ознакомленным с инструкцией по эксплуатации и правилами безопасности и способным следовать им.
- Следите за тем, чтобы во время эксплуатации триммера ближе чем за 15 м к рабочей зоне не находились посторонние лица, маленькие дети и домашние животные.

#### Подготовка к эксплуатации

- Триммер должен быть подключен к однофазной электрической питающей сети. Во время работы не прикасайтесь к зазем-



- Остановку электродвигателя триммера следует производить без нагрузки, т.е. не следует производить скашивание травы.
- ВНИМАНИЕ!** Останавливайте электродвигатель триммера во время любого перерыва в работе.
- Перед началом работы снимите защитный чехол с отрезного ножа 3.

#### Регулирование длины режущего корда

- **ВНИМАНИЕ!** При выполнении операции обрезки в радиусе 15 м не должно находиться людей и животных, так как существует вероятность травмирования кусками отлетевшего режущего корда.
- В процессе работы триммера за счет механического воздействия стеблей травянистых растений происходит интенсивный износ режущего корда и уменьшается его оптимальная рабочая длина. Это явление значительно влияет на качество и производительность работ при скашивании травы.
- Данная модель триммера оснащена полуавтоматическим регулятором длины режущего корда. Для того чтобы произвести регулирование режущего корда до оптимальной длины необходимо:
  - удерживая триммер за основную и дополнительную рукоятки 9 и 6 включить его электродвигатель;
  - опустить силовой блок 4 (см. рис. 2 и 3), и, далее несколько раз надавить кнопкой замка 18 на ровную и твердую поверхность.
- В результате должен сработать полуавтоматический регулятор, и режущий корд под действием центробежных сил вытянется из режущей головки 16 на некоторую длину. При этом отрезной нож 3 автоматически обрежет режущий корд до оптимальной рабочей длины с обеих сторон.

#### Советы по скашиванию

- Осмотрите участок травяного газона, и очистите его от камней, битого стекла и проволоки.
- Всегда начинайте стрижку с места, наиболее близко расположенного к источнику электропитания, и постепенно переходите на более дальние участки. При этом внимательно наблюдайте за удлинителем кабелем, чтобы не повредить его.
- Во время стрижки травы поворачивайте триммер полукруговыми движениями под углом 30 градусов и медленно продвигайтесь вперед. При работе, режущей головкой 16 стригите длинную траву в несколько этапов.



↑  
15 м  
↓



## Работа с триммером



↑  
15 м  
↓



↑  
15 м  
↓

Работа с триммером сопряжена с риском получения серьезных повреждений в результате выбрасывания инородных объектов из-под режущей головки. Перед началом работы проверьте местность и удалите все предметы, которые могут быть выброшены триммером. Убедитесь в том, что в радиусе 15 м от рабочей зоны не находятся люди, животные и автомобили. Не чистите режущую головку триммера при работающем электродвигателе. Всегда надевайте прочную нескользящую обувь, защитные перчатки, защитные очки или маску перед тем, как приступить к использованию триммера или осуществлению ремонтных работ. Производитель рекомендует использовать стандартные защитные очки или маску с широким обзором, надеваемую поверх очков.

### Включение и выключение триммера

- Вставьте вилку кабеля электропитания 11 в розетку удлинительного кабеля. Вилку удлинительного кабеля подключите к розетке однофазной электрической сети (220 В, 50 Гц).
- Удерживая триммер над травяным газоном за основную рукоятку 9 и дополнительную рукоятку 6, нажмите на клавишу пуска 8. Электродвигатель триммера включится, и режущая головка 16 с режущим кордом 1 начнет вращаться с большой частотой. **ВНИМАНИЕ!** Проявляйте в этот момент особую осторожность, чтобы не задеть режущим кордом 1 себя и стоящих рядом людей или животных. Удерживайте клавишу пуска 8, для того чтобы электродвигатель триммера работал постоянно.
- Для того чтобы остановить электродвигатель триммера отпустите клавишу пуска 8. При этом электродвигатель триммера остановится, и режущая головка 16 с режущим кордом 1 через некоторое время перестанет вращаться.



ленным предметам (например: к трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, бытовым приборам).

- Осторожно обращайтесь с кабелем электропитания и удлинительным кабелем. Исключайте воздействие любых факторов (температурных, механических, химических и др.), способных повредить электрическую изоляционную оболочку кабелей электропитания триммера. При работе на открытом воздухе следует использовать удлинительный кабель, не имеющий повреждений и рассчитанный на применение в таких условиях.
- Перед работой тщательно обследуйте территорию, на которой Вы предполагаете использовать триммер, и уберите инородные объекты такие, как: камни, обрезки металлических труб, куски стекла, гвозди, провода, веревки и прочие объекты, способные помешать Вашей работе.
- Не используйте триммер со снятым защитным кожухом. Зажкрытая часть защитного кожуха всегда должна быть обращена в сторону пользователя.
- **ВНИМАНИЕ!** Не заменяйте синтетический режущий корд режущей головки триммера на металлическую проволоку — это может привести к травмам и увечьям и поломке триммера.
- Одевайтесь так, чтобы сделать Вашу работу безопасной. Не надевайте украшений и свободной одежды, которые могут быть захвачены движущимися частями триммера.
- При работе с триммером (см. рис. 1) всегда надевайте:
  - рекомендуемые защитные очки;
  - рекомендуемые средства защиты органов слуха (противошумные наушники);
  - рекомендуемую защитную обувь с повышенной прочностью, металлическим носком и нескользящей подошвой;
  - прилегающую, но не стесняющую движений одежду;
  - рекомендуемые защитные рукавицы с повышенной прочностью.
- Всегда имейте при себе переносную медицинскую аптечку!

### Эксплуатация триммера

- Перед использованием триммера дайте возможность проработать его электродвигателю на холостом ходу 30 секунд. При работе крепко держите триммер двумя руками. Работать, держа триммер одной рукой, категорически запрещено.
- Запрещается пользоваться триммером вблизи легковоспламеняющихся материалов и жидкостей.
- Запрещается пользоваться триммером при высоком уровне влажности, во время дождя, снега, тумана или росы.



- Запрещается пользоваться триммером, если он находится в мокром или отсыревшем состоянии.
- Категорически запрещается использовать триммер без защитного кожуха и дополнительной рукояти.
- Категорически запрещается использовать триммер с поврежденным защитным кожухом.
- Категорически запрещается устанавливать на триммер диски от циркулярных пил и пытаться пилить древесину.
- Избегайте соприкосновения рук, ног, одежды с режущим кордом во время работы с триммером.
- При попадании инородного объекта остановите электродвигатель, полностью осмотрите триммер на предмет наличия повреждений и если необходимо отправьте его в ремонт.
- Будьте внимательны при работе с триммером во избежание подскользывания и падения.
- Соблюдайте меры предосторожности, оставляя триммер без присмотра. Остановите электродвигатель и отсоедините удлинительный кабель.
- Не оставляйте триммер на открытом воздухе во время дождя и не используйте триммер для кошения сырой и мокрой травы.
- Учитывайте, что после выключения электродвигателя триммера его режущая головка продолжает некоторое время вращаться.
- Перед эксплуатацией триммера убедитесь, что все защитные приспособления находятся на месте и хорошо зафиксированы.
- Не пытайтесь увеличить производительность триммера выше его возможностей (см. раздел «Основные технические данные»), увеличивая максимальный диаметр кошения и применяя другой типоразмер режущего корда.
- При работе с триммером соблюдайте оптимальную скорость перемещения по травяному газону. Будьте внимательны и остерегайтесь скользких поверхностей.
- Рабочая территория должна быть расчищенной и хорошо освещенной. Не работайте с триммером в условиях плохой видимости и освещенности.
- Проявляйте осторожность и здравый смысл! Не работайте с триммером, если Вы устали или находитесь под влиянием алкоголя или лекарств, которые могут повлиять на Ваше зрение, физический контроль или способность суждения.
- Убедитесь, что Вы можете безопасно и устойчиво стоять и передвигаться на всех этапах работы. При передвижении обращайтесь особое внимание на наличие корней, камней, ветвей,



- и снимите ее. Далее достаньте катушку 19 (см. рис. 2 и 4) из режущей головки 16. При этом придерживайте катушку 19, так как внутри режущей головки 16 расположена пружина сжатия 21.
- Удалите с катушки 19 остатки режущего корда 1.
  - Сложите новый режущий корд 1 длиной не более 5 м, пополам. Полученную в середине режущего корда 1 петлю, вставьте в прорезь на средней щеке катушки 19.
  - Намотайте оба конца режущего корда 1 так, чтобы каждый конец занял свою половинку катушки 19. Намотку обоих концов режущего корда 1 произведите в одном направлении — по часовой стрелке.
  - Проденьте концы режущего корда 1 во втулки 20 режущей головки 16, и выпустите их примерно на 80 мм. Установите катушку 19 в режущую головку 16. Установите крышку 17 в режущую головку 16, и защелкните ее.
  - Установите режущую головку 16 на шпindelь силового блока 4 (см. рис. 2 и схему сборки).



### **Установка защитного кожуха, отрезного ножа и режущей головки**

- Установите и закрепите с помощью крепежного винта (см. табл. 2) защитный кожух 15 на силовой блок 4 (см. рис. 2 и схему сборки).
- С помощью отвертки затяните крепежный винт, тем самым прикрепив защитный кожух 15 к силовому блоку 4. Не прилагайте чрезмерного усилия при затягивании крепежного винта.
- Снимите защитный чехол с отрезного ножа 3 на защитном кожухе 15 (см. рис. 2 и схему сборки).
- Закрепите режущую головку 16 на шпинделе силового блока 4 (см. рис. 2 и схему сборки).



### **Установка и регулирование положения дополнительной рукоятки, регулирование рабочей длины триммера, поворот и регулирование положения силового блока**

- Установите дополнительную рукоятку 6 пазом на выступающий кронштейн основной рукоятки 9 (в нижней ее части). При этом совместите между собой отверстия в кронштейне и дополнительной рукоятке 6 (см. рис. 2 и схему сборки).
- Вставьте крепежный болт в совмещенные отверстия, и протолкните его до упора. Наверните резьбовое отверстие фиксатора 7 на резьбовую шейку крепежного болта.
- Установите дополнительную рукоятку 6 под необходимым углом наклона, и затяните фиксатор 7.
- Возьмите триммер одной рукой за основную рукоятку 9. Другой рукой ослабьте муфту 12 и, удерживая триммер, передвиньте и установите телескопическую штангу 5 вместе с силовым блоком 4 в необходимое положение. Затяните муфту 12.
- Убедитесь в том, что Вы установили оптимальную рабочую длину, необходимую для работы с триммером.
- Удерживая триммер одной рукой за телескопическую штангу 5, другой рукой нажмите на кнопку разблокировки 14.
- Поверните силовой блок 4 в необходимое положение, и отпустите кнопку разблокировки 14.
- Поверните ограничительную рамку 2 вниз, в ее рабочее положение.



### **Заправка режущего корда в режущую головку**

- Демонтируйте режущую головку 16 со шпинделя силового блока 4 (см. рис. 2 и схему сборки).
- **ВНИМАНИЕ!** Сожмите крышку 17, как показано на рисунке 3,



ям, насыпей и т.п. Будьте особенно внимательны при работе на наклонных поверхностях. При кошении на склоне следует косить траву снизу вверх. Это уменьшит вероятность травмирования при возможном падении.

- Не работайте в безлюдных местах! Убедитесь, что Вы находитесь в зоне видимости или слышимости других людей, которые в состоянии оказать Вам помощь в экстренных случаях.

- Следите за исправным состоянием триммера. В случае отказа, появления повышенного шума, вибрации, стука, искр, пламени, заедания, повреждения режущей головки, необходимо немедленно выключить электродвигатель и отсоединить триммер от источника электропитания.

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!** Использовать триммер при следующих неисправностях:

- повреждение (обугливание) штепсельной вилки или кабеля электропитания;
- неудовлетворительная работа кнопки пуска (выключателя) и (или) блокировочной кнопки;
- искрение под щетками, сопровождающееся появлением кругового огня на поверхности коллекторного узла электродвигателя;
- появления дыма или запаха, характерного для горячей изоляции;
- заклинивание ротора электродвигателя;
- повышенный шум, стук, вибрация;
- поломка или появление трещин на корпусных деталях триммера.

- Запрещается выполнять какие-либо изменения конструкции триммера, нарушать целостность корпуса, пытаться вскрывать и самостоятельно ремонтировать триммер.

- Ваш триммер соответствует всем стандартам безопасности. Ремонт триммера должен производиться только квалифицированным техническим персоналом, использующим только оригинальные детали и запасные части.

- Перед началом работы внимательно осмотрите триммер на отсутствие поврежденных частей для обеспечения безопасной и эффективной эксплуатации. Убедитесь, что все движущиеся части правильно установлены и отрегулированы. Поврежденные части триммера необходимо заменять в авторизованном сервисном центре техобслуживания.





### Синдром Рейно (синдром мертвых пальцев)

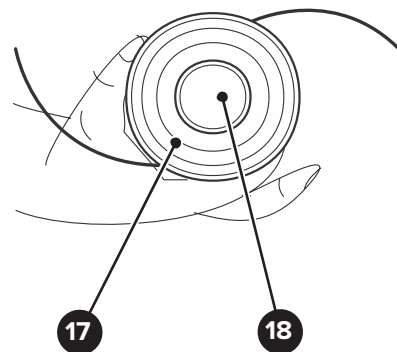
- Частое использование триммера может вызвать нейротоксические реакции у людей с нарушением кровоснабжения (например: курильщиков, диабетиков). Синдром Рейно характеризуется следующими симптомами: боли в суставах кистей рук, появление «мурашек», покалывание, онемение и побледнение пальцев.

- Если Вы заметили подобные симптомы, немедленно прекратите работу и обратитесь к врачу.

- Онемения пальцев рук и другие проявления синдрома Рейно можно значительно снизить, если соблюдать следующие указания:

- в холодную погоду надевайте теплую одежду и держите руки в тепле. Работа переохлажденными руками — основная причина их онемения!;

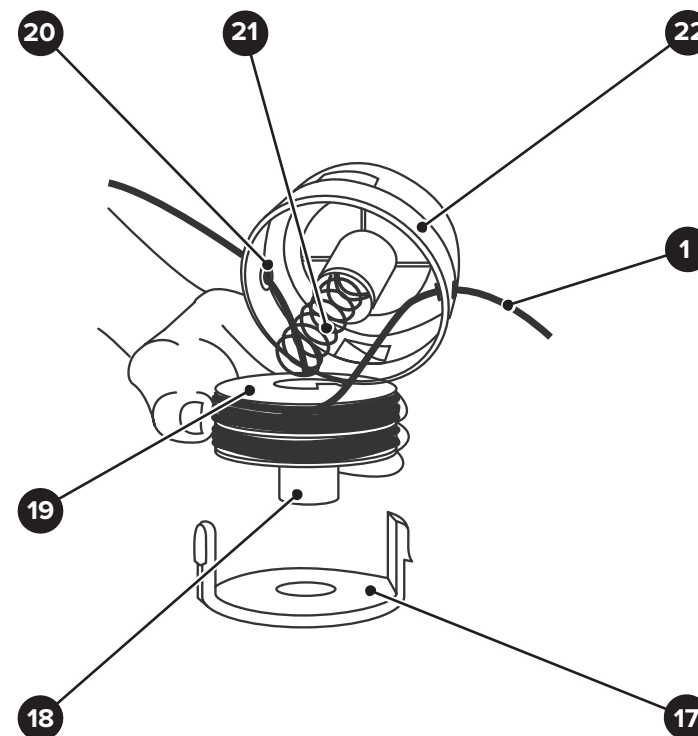
- делайте регулярные перерывы в работе и гимнастику для пальцев рук. Этим Вы улучшаете их кровоснабжение.



17. Крышка

18. Кнопка замка режущей головки

Рисунок 3 — Демонтаж крышки режущей головки



1. Корд режущий

17. Крышка

18. Кнопка замка режущей головки

19. Катушка

20. Втулка (2 шт.)

21. Пружина

22. Корпус

Рисунок 4 — Заправка режущего корда в режущую головку

## Подготовка к работе



**ВНИМАНИЕ!** Операции по сборке или регулировке триммера производите только при остановленном электродвигателе силового блока. Не производите замену синтетического режущего корда на металлическую проволоку, — это неминуемо приведет к Вашей травме и поломке триммера. Обязательно отсоедините вилку кабеля электропитания триммера от розетки удлинительного кабеля.

### Общие указания

- Если триммер внесен в зимнее время в отапливаемое помещение с улицы или из холодного склада, необходимо не распаковывать его и не включать в течение 8 часов. Триммер должен прогреться до температуры помещения. В противном случае триммер может выйти из строя при включении из-за сконденсировавшейся влаги на деталях электродвигателя и ее электрооборудовании.

### Распаковка и подготовка к сборке

- Откройте картонную коробку, в которую упакованы узлы триммера и комплектующие детали. Проверьте комплектность триммера и отсутствие видимых механических повреждений.
- Сборку триммера производите на ровной, твердой поверхности с достаточным освещением.
- Квалифицированный специалист должен подготовить электрическую питающую линию, к которой будет подключаться триммер. Для защиты электрооборудования триммера и электропроводки от перегрузок на электрическом распределительном щите подключения данной линии необходимо установить плавкие предохранители или автоматические выключатели на 20 А. Напряжение и частота тока в электрической питающей линии должны соответствовать техническим данным триммера.
- Розетка удлинительного электрического кабеля, к которому подсоединяется вилка кабеля электропитания 11 триммера (см. рис. 2), должна быть защищена от попадания на нее брызг воды. Розетка удлинительного электрического кабеля должна быть выполнена из резины или оснащена резиновым покрытием.

## Устройство триммера

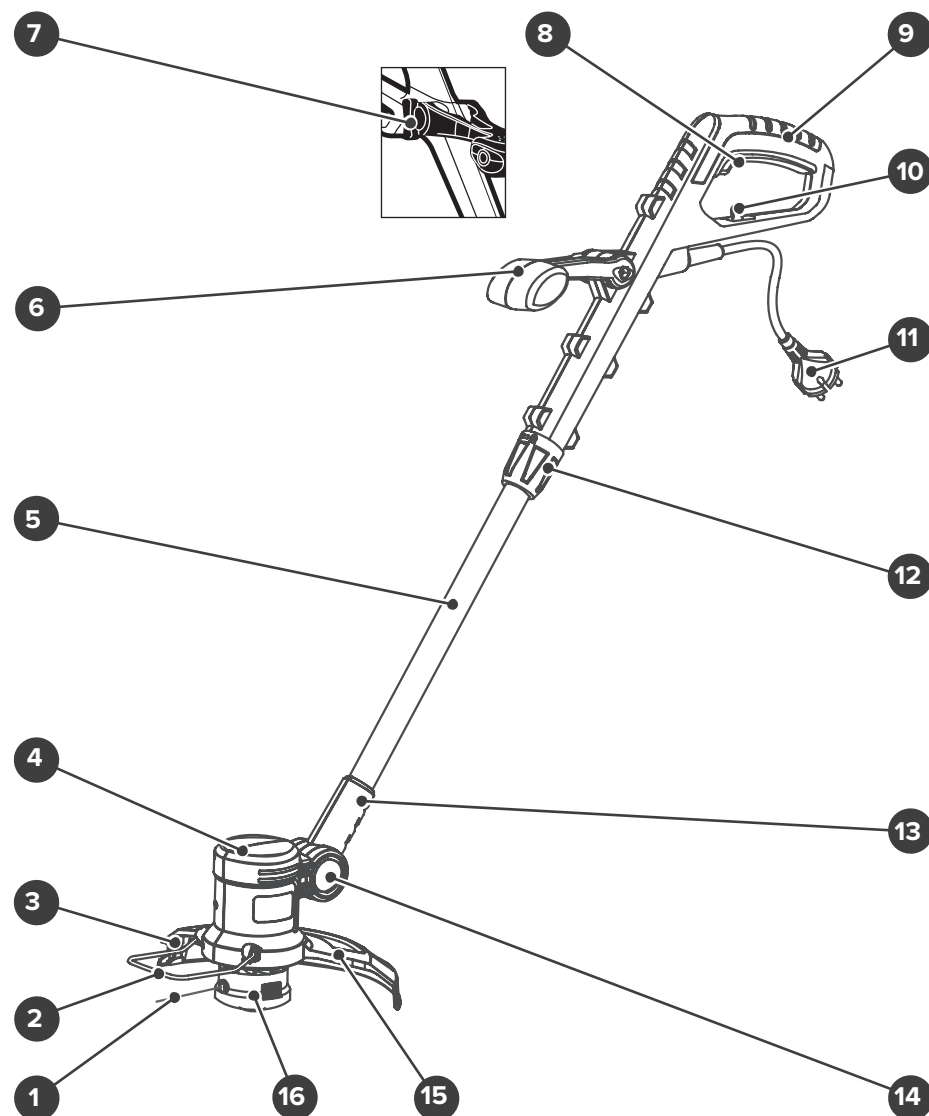


Рисунок 2 — Общий вид триммера

1. Корд режущий
2. Рамка ограничительная
3. Отрезной нож
4. Силовой блок
5. Штанга телескопическая
6. Дополнительная рукоятка
7. Фиксатор
8. Клавиша пуска (выключатель)
9. Основная рукоятка

10. Крючок
11. Кабель электропитания с вилкой (место входа)
12. Муфта
13. Ось поворота силового блока и кнопка разблокировки его положения
14. Кронштейн
15. Защитный кожух
16. Режущая головка



### Устройство триммера

- Общий вид триммера приведен на рисунке 2, его подробное устройство приведено на схеме сборки (см. приложение Б). Рисунки в настоящей инструкции приведены для ознакомления с устройством триммера, и могут не отражать некоторые особенности его конструкции.
- Триммер представляет собой транспортабельную носимую конструкцию, состоящую из следующих основных узлов и деталей:
  - силового блока 4 с защитным кожухом 15;
  - дополнительной рукоятки 6;
  - телескопической штанги 5 с основной рукояткой 9.
- Внутри силового блока 4 смонтирован электродвигатель (см. схему сборки). На выходном валу электродвигателя смонтирована режущая головка 16 с режущим кордом 1.
- На силовом блоке 4 закреплен защитный кожух 15. Защитный кожух 15 предотвращает травмирование оператора режущим кордом и инородными объектами (камнями и др.), отбрасываемыми во время работы триммера.
- Конструкция триммера позволяет выполнять регулирование его рабочей длины с помощью телескопической штанги 5. Для этого телескопическая штанга 5 имеет возможность перемещаться внутри основной рукоятки 9. Фиксацию телескопической штанги 5 с основной рукояткой 9 выполняют с помощью муфты 12. Конструкцией триммера предусмотрено регулирование угла наклона дополнительной рукоятки 6 относительно основной рукоятки 9. Фиксацию дополнительной рукоятки 6 в выбранном положении выполняют с помощью фиксатора 7.
- Конструкцией триммера предусмотрено регулирование угла наклона силового блока 4 относительно телескопической штанги 5. Силовой блок 4 относительно оси кронштейна 13 мо-



жет поворачиваться на определенный угол (до 90 градусов), и блокироваться в выбранном положении с помощью кнопки 14. Для того чтобы повернуть силовой блок 4, необходимо предварительно нажать на кнопку разблокировки 14, расположенной с противоположной стороны кронштейна 13 (см. рис. 2 и схему сборки). Триммер оснащен откидной ограничительной рамкой 2, позволяющей аккуратно и безопасно обрамлять травяные газоны.

- На основной рукоятке 9 имеется крючок 10 и сквозное отверстие (см. рис. 2 и схему сборки). Удлинительный электрический кабель (приобретается пользователем самостоятельно) сложенный петлей продевается в это отверстие, и надевается на крючок 10. Такое крепление удлинительного электрического кабеля, позволяет предотвратить случайное разъединение вилки кабеля электропитания 11 с розеткой удлинительного кабеля в процессе эксплуатации триммера.
- Основная рукоятка 9 и дополнительная рукоятка 6 предназначена для удержания триммера. Основная рукоятка 9 снабжена клавишей пуска 8. Клавиша пуска 8 предназначена для включения (выключения) электродвигателя триммера. Электропитание к триммеру подводится с помощью кабеля электропитания с вилкой 11 и удлинительного кабеля.
- На защитном кожухе 15 смонтирован отрезной нож 3. С помощью отрезного ножа 3 и кнопки замка режущей головки 16, осуществляют полуавтоматическую подрезку режущего корда 1 до оптимальной рабочей длины.

### Принцип работы триммера

- Крутящий момент от вала электродвигателя силового блока 4 передается на режущую головку 16. Режущая головка 16 снабжена режущим кордом 1. Режущий корд 1 расположен с обеих сторон режущей головки 16, симметрично ее оси. За счет центробежной силы, возникающей при вращении режущей головки 16, режущий корд 1 принимает форму натянутой струны. Оператор, используя данный эффект и удерживая работающий триммер за основную рукоятку 9 и дополнительную рукоятку 6, производит скашивание (стрижку) травяного газона.